

for Rasle's well-known *Abnaki Dictionary*, gives for Portage SNI'GAN, the S of course being the French symbol of our sound OO, as earlier noted. Thus the main root of Anagance is plain; as to the S towards the termination, that is obviously an abbreviation of SIS, the familiar diminutive suffix, meaning LITTLE; while the final EK is the locative signifying PLACE. Thus the roots of the word would be OONEGAN-SIS-EK, meaning literally LITTLE-PORTAGE-PLACE with stream implied, or better, THE LITTLE PORTAGE STREAM.

As to the appropriateness of the name, there is also no question. Between this stream and the Kennebecasis there was formerly an Indian portage, two miles long, which formed a link in one of the two important aboriginal routes of travel between the Petitediac and Saint John Rivers, as fully described in these *Transactions*, (V, 1899, ii, 246, and XII, 1906, ii, 90). The significance of the "little," is found in the fact that two portages existed between Petitediac and Saint John waters, the other extending to the Washademoac and being no less than some fourteen miles in length (*op. cit.* 90). The name, lacking the W sound, is probably Miamae, which tribe, indeed, may have borrowed the word from their neighbours, since they have another word of their own for PORTAGE, namely OWOKUN, the root of WAGAN, discussed a few pages later; as to the etymological difference between these two words having the same meaning, Father Pacifique, the scholarly Missionary to the Miamae at Mission Point, Quebec, informs me that OWOKUN signifies the path between two heads of rivers, while OONEGAN or OONIGUN signifies the act of portaging or carrying.

SUMMARY.—The name ANAGANCE is a corruption of the Maliseet Indian OO-NE-GAN'-SEK, meaning THE LITTLE PORTAGE STREAM in allusion to a former important short portage from the Kennebecasis thereto.

*Other Aboriginal Acadian Place Names Containing Roots Identical
with those in Anagance.*

WINNEGANSE, a place in Maine; the name of a creek with a village of the same name beside it, leading from the Kennebec River below Bath southwest to a narrow neck of land which separates it from Winnegance Bay, an arm of New Meadows River, marked on the charts and maps. The coincidence of the name, with the geographical relations of the places, makes it seem clear that there was formerly an important Indian portage across this neck, and that the name Winnegance, in the language of the Kennebec (Abnaki) Indians was substantially identical in form and meaning with Annagance, discussed above. This is confirmed by the presence of the W in Jack's and Chamberlain's forms above noted.

PIJOONEGANUK, the aboriginal Maliseet name of the Saint Francis River, in New Brunswick, Quebec and Maine, is PIJ-OONEGAN-UK, meaning LONG PORTAGE PLACE, or RIVER OF THE LONG PORTAGE, as discussed earlier, page 184.

OONEGESK, the aboriginal name for Kingston Creek, a deep creek extending from Belleisle Bay, New Brunswick, well through southward to the Kennebecasis, with which it was formerly connected by a short portage (these *Transactions*, V, 1899, ii, 240, and XII, 1906, ii, 87). I have obtained the name from the Maliseets as OO-NEE-GESK' (the G hard), and they say it means, PORTAGE. The word appears, therefore, to represent a shortened form of OO-NE-GAN-SIS-EK, making it substantially identical in origin with Annagance discussed above.